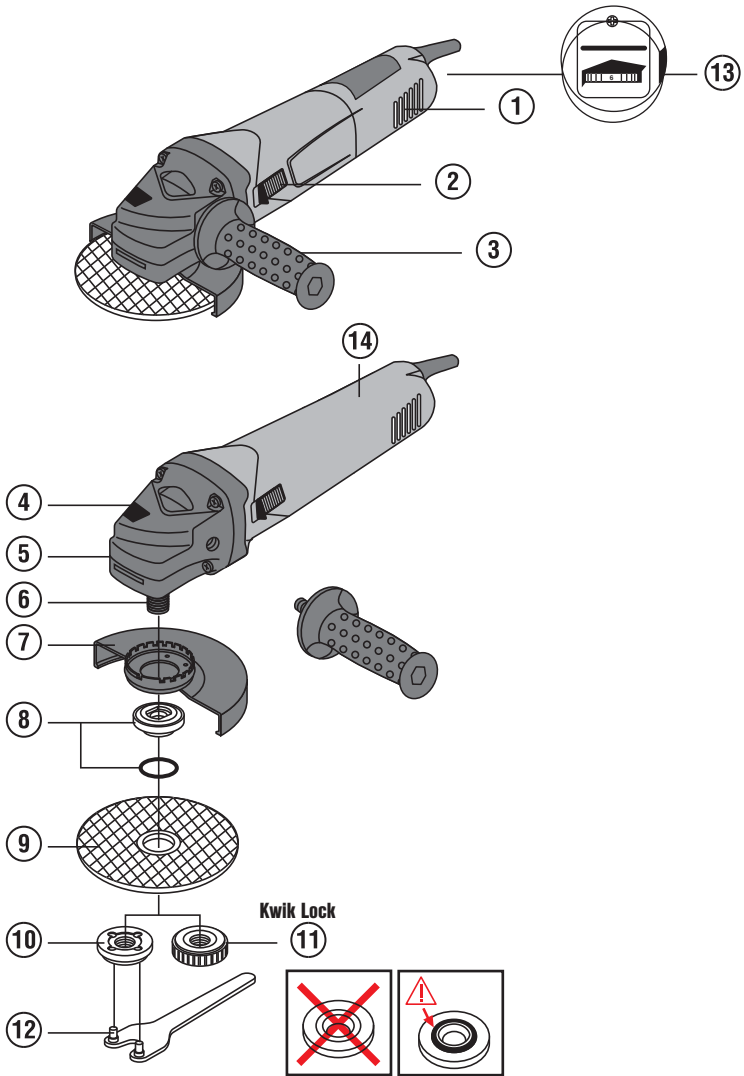


HILTI

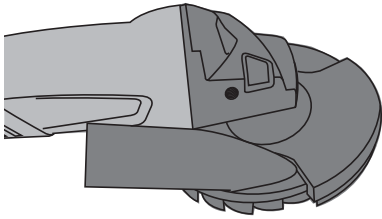
**DCG125-S/
DAG 125-S/
DAG 125-SE**

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Инструкция по эксплуатации	ru
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
دليل الاستعمال	ar

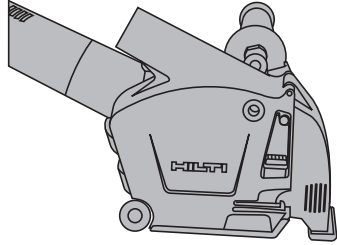




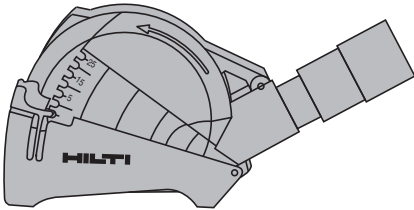
2



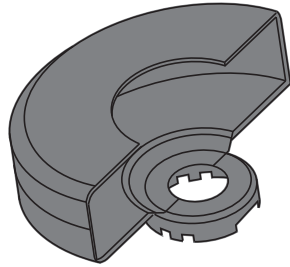
3



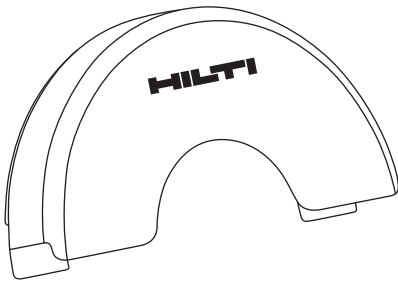
4



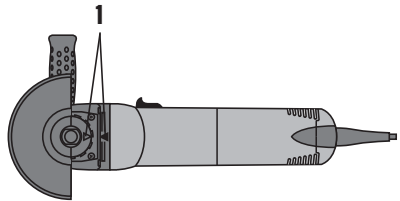
5



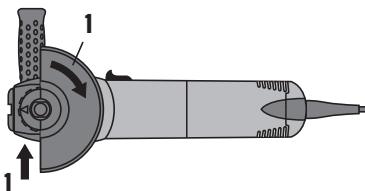
6



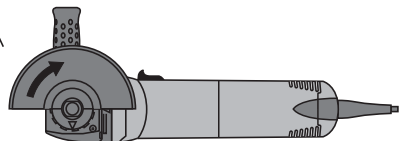
8



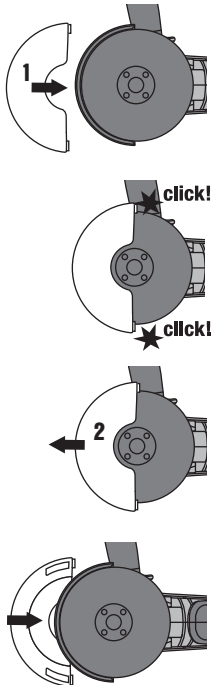
7



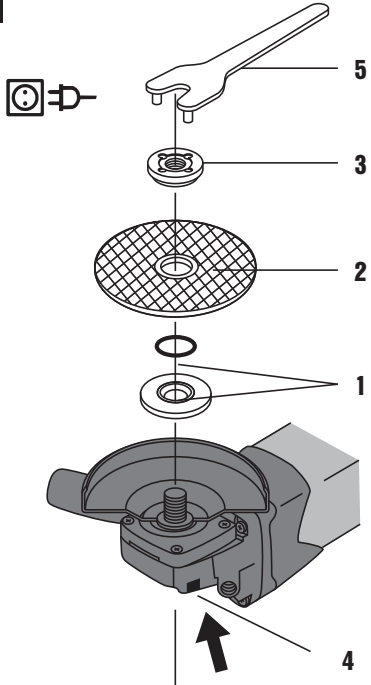
2



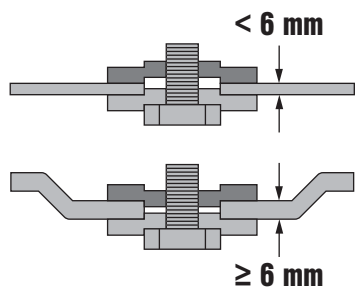
9



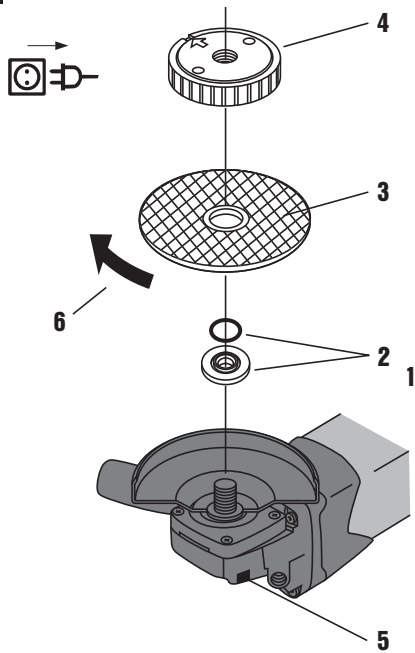
10



11



12



13



Ketaslöikur DCG 125-S/ DAG 125-S/ DAG 125-SE

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege tingimata läbi käesolev kasutusjuhend.

Kasutusjuhend peab olema alati seadme juures.

Juhend peab jääma seadme juurde ka siis, kui annate seadme edasi teistele isikutele.

Sisukord	Lk
1 Üldised juhised	243
2 Kirjeldus	244
3 Muud materjalid	247
4 Tehnilised andmed	248
5 Ohutusnõuded	249
6 Kasutuselevõtt	253
7 Töötamine	255
8 Hooldus ja korrashoid	256
9 Veaotsing	256
10 Utiliseerimine	256
11 Tootja garantii seadmetele	257
12 EU-vastavusdeklaratsioon (originaal)	257

1 Numbrid viitavad vastavatele joonistele. Joonised leiata kasutusjuhendi lahtivolditavalt ümbriselt. Kasutusjuhendi lugemise ajal hoidke ümbris avatuna. Käesolevas kasutusjuhendis tähistab sõna »seade« alati ketaslöikurit DCG 125-S, DAG 125-S või DAG 125-SE.

Seadme juhtelemendid ja osad **1**

- ① Ventilatsiooniaavad
- ② Toitelüliti
- ③ Vibratsiooni summutav lisakäepide
- ④ Spindli lukustusnupp
- ⑤ Kettakaitse vabastusnupp
- ⑥ Spindel
- ⑦ Kettakaitse
- ⑧ Kinnitusseib koos rõngastihendiga
- ⑨ Lõikeketas / liihketas
- ⑩ Kinnitusmutter
- ⑪ Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter (lisatarvik)
- ⑫ Kinnitusvõti
- ⑬ Pöörete regulaator (DAG 125-SE)
- ⑭ Libisemiskindel käepide

1 Üldised juhised

1.1 Märksõnad ja nende tähendus

OHT

Viidatakse vahetult ähvardavatele ohtudele, millega kaasnevad rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

HOIATUS

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasneda rasked kehalised vigastused või inimeste hukkumine.

ETTEVAATUST

Viidatakse võimalikele ohtlikele olukordadele, millega võivad kaasneda kergemad kehalised vigastused või varaline kahju.

JUHIS

Soovitusi seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave.

1.2 Piitsümbolite selgitus ja täiendavad juhised

Hoiatavad märgid



Üldine hoiatus



Ettevaatust: elekter



Ettevaatust: kuum pind

Kohustavad märgid



Kandke
kaitseprille



Kandke
kaitsekiivrit



Kandke
kuulmiskaitsevahendeid



Kandke
kaitsekindaid



Kandke
kerget hingamisteede
kaitsemaski

Sümbolid



Enne
kasutamist
lugege kasutusjuhendit.



Jäätmed
suunata ümber-
töötlusse

V

volt

A

Amper



vahelduv-
pinge

n

Nimipöörded

/min

pööret
minutis

RPM

pööret
minutis



Läbimõõt



topeltisolatsiooniga

Identifitseerimisandmete koht seadmel

Tüübitähis, artiklinumber, valmistamise aasta ja tehniline staatus on toodud seadme andmesildil. Seerianumber paikneb mootorikorpuse alumisel küljel. Märkige need andmed käesolevasse kasutusjuhendisse ning tehke teatavaks alati, kui pöördute Hilti müügiesindusse või hooldekeskusse.

Tüüp:

Seerianumber:

et

2 Kirjeldus

2.1 Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud metallide ja mineraalsete materjalide kuivlõikamiseks ja -lihvimiseks. Kivi lõikamisel on kohustuslik juhtraami kasutamine.

Töökeskkonnaks võib olla ehitusplats või töökoda ning tööd võivad hõlmata renoveerimis-, ümberehitus- või uusehitustöid.

Seadet tohib kasutada vaid siis, kui vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtib seadme andmesildil toodud pinge ja voolusagedusega.

Metalli töötlemine: lõikamine, lihvimine.

Mineraalsete materjalide töötlemine: lõikamine juurdekuuluva katte (DC-EX) abil, lihvimine juurdekuuluva katte (DG-EX) abil.

Kasutage üksnes tarvikuid (lihvkettaid, lõikekettaid jm), mida on lubatud kasutada pöörlemiskiirusel alates 11000 p/min ja mille maksimaalne paksus on lihvketaste puhul 6,4 mm ja lõikeketaste puhul 2,5 mm ja max Ø 125 mm.

Kasutage üksnes silikoonvaiku sisaldavaid kiudainega tugevdatud lõike- ja lihvkettaid, mille lubatud ringliikumiskiirus on 80 m/sek.

Seadet tohib kasutada üksnes kuivilhvimiseks/-lõikamiseks.

Kivi lihvimisel tuleb kasutada peentolmufiltriga varustatud tolmuimeajat, nt sobivat Hilti tolmuimeajat.

Seadmega ei tohi töödelda tervisele ohtlikke materjale (nt asbesti).

Arvestage ümbritseva keskkonna mõjudega. Ärge kasutage seadet tule- ja plahvatusohtlikus kohas.

Pidage kinni ka kohalikest töökaitsenõuetest.

Vigastuste vältimiseks kasutage ainult Hilti originaalvarvikuid.

Pidage kinni kasutusjuhendis toodud kasutus- ja hooldusjuhistest.

Seade on ette nähtud professionaalseks kasutuseks ja ja seda tohivad kasutada, hooldada ja parandada üksnes vastava volituse ja väljaõppega isikud. Kasutajatel peab olema ohutusalane eriettevalmistus. Seade ja sellega ühendatavad abitööriistad võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab spetsiaalse ettevalmistuseta isik.

Seadme modifitseerimine ja ümberkujundamine on keelatud.

2.2 Lüliti

Sisselülitustõkiseiga varustatud lukustatav toitelüliti

2.3 Pöörlemiskiiruse reguleerimine (üksnes mudelil DAG 125-SE)

Mudelil DAG 125-SE saab pöörlemiskiirust vahemikus 2800-11000 p/min sujuvalt reguleerida.

2.4 Kartongpakendis tarnitava seadme tarnekomplekti kuulub

- 1 Kettakaitsega seade
- 1 Eesmine kate (lisavarustus)
- 1 Vibratsiooni summutav lisakäepide
- 1 Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusermuter (lisatarvik)
- 1 Seib
- 1 Mutter
- 1 Kinnitusvõti
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Kartongpakend

2.5 Käivitusvoolupiiraja

Elektroniline käivitusvoolupiiraja vähendab käivitusvoolu sedavõrd, et toitesüsteemi kaitse ei rakendu. See tagab seadme sujuva käivitamise.

2.6 Konstantelektroonika / tahhoregulaatorelektroonika

Pöõrete arvu elektroniline regulaator hoiab pöõrlemiskiiruse tühikäigul ja koormusega töötamisel peaaegu konstant-sena. Konstantne pöõrlemiskiirus tagab materjali optimaalse töõtlemise.

2.7 ATC (Active Torque Control)

Elektronika tuvastab ketta võimaliku kinnikiilumise ohu ja takistab seadme väljalülitamisega spindli edasist pöõrlemist (tagasilööki ei hoita ära). Seadme taaskäivitamiseks tuleb lüliti vabastada ja seejärel uuesti alla vajutada.

2.8 Taaskäivitamistõkis

Kui toitelüliti on lukustatud, ei käivitu seade pärast voolukatkestust automaatselt. Lüliti tuleb kõigepealt vabastada ja seejärel uuesti alla vajutada.

2.9 Temperatuurist sõltuv mootori kaitse

Temperatuurist sõltuv mootori kaitsesüsteem jälgib sisendvoolu ja mootori temperatuuri, hoides sellega ära mootori kahjustumise ülekoormuse tõttu.

Liiga suure rakendatavast survest põhjustatud mootori ülekoormuse tõttu väheneb seadme võimsus tunduvalt ja seade võib koguni seiskuda (seiskumist tuleks ära hoida).

Seadme puhul lubatav koormus ei ole fikseeritud väärtus, vaid sõltub mootori temperatuurist.

Ülekoormuse korral tuleb kettale rakendatavat survet vähendada ja lasta seadmel umbes 60 sekundit tühikäigul töötada.

2.10 Pikendusjuhtmete kasutamine

Kasutage ainult antud kasutusotstarbeks ettenähtud tüüpi ning sobiva ristlõikega pikendusjuhtmeid. Vastasel korral võib seadme võimsus väheneda ja juhe üle kuumeneda. Kontrollige pikendusjuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Vigastatud pikendusjuhe vahetage välja.

Juhtme soovituslikud minimaalristlõiked ja maksimaalpikkused:

Juhtme ristlõige	1,5 mm ²	2 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²	14 AWG	12 AWG
Nimipinge 100 V		30 m		50 m		
Nimipinge 110–120 V	20 m	30 m	40 m	50 m	75 ft	125 ft
Nimipinge 220–240 V	50 m		100 m			

Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ristlõikega 1,25 mm² ja 16 AWG.

2.11 Pikendusjuhtmete kasutamine välistingimustes

Välistingimustes töötades kasutage ainult selleks ettenähtud ja vastava märgistusega pikendusjuhtmeid.

2.12 Generaatori või trafo kasutamine

Seade võib saada toite generaatorilt või trafolt eeldusel, et on täidetud järgmised tingimused: vahelduvvool, väljundvõimsus vattides peab olema vähemalt kaks korda suurem seadme andmesildil toodud võimsusest; tööpinge peab alati jääma vahemikku +5 % ja -15 % nimipingest; sagedus peab olema vahemikus 50 kuni 60 Hz ega tohi kunagi ületada 65 Hz; tuleb kasutada automaatset pingeregulaatorit, mis on varustatud käivitusaegse pinge kompenseerimise funktsiooniga.

Generaatorit või trafot ei tohi kunagi kasutada samal ajal teiste seadmete toitega varustamiseks. Teiste seadmete sisse- ja väljalülitamine võib põhjustada ala- või ülepinget, mis võib seadet kahjustada.

2.13 Lihvimistöödeks ettenähtud tolmuemalduskate DG-EX 125/5" 2

Seade sobib mineraalsete materjalide lihvimiseks teemantkaussketaste abil vaid mõõndustega.

ETTEVAATUST

Metalli töötlemine selle kattega on keelatud.

JUHS

Mineraalsete pindade, näiteks betooni või kivi lihvimisel on soovitatav alati kasutada tolmuemalduskatet ja sobivat Hilti tolmuimejat. Need lisatarvikud vähendavad kasutamisel tekkiva tolmu kogust ja pikendavad seadme ja ketta tööiga.

2.14 Lõike- ja lihvimistöödeks ettenähtud tolmuemalduskate DC-EX 125/5"-M koos juhtraamiga 3

Mineraalsete materjalide lõikamisel ja lihvimisel tuleb alati kasutada tolmuemalduskatet ja juhtraami.

ETTEVAATUST

Metalli töötlemine selle kattega on keelatud.

JUHS

Mineraalsete pindade, näiteks betooni või kivi lõikamisel ja lihvimisel on soovitatav alati kasutada tolmuemalduskatet ja sobivat Hilti tolmuimejat. Need lisatarvikud vähendavad kasutamisel tekkiva tolmu kogust ja pikendavad seadme ja ketta tööiga.

2.15 Lõiketöödeks ettenähtud tolmuemalduskate DC-EX 125/5"-C Kompaktne kate 4

Müüritise ja betooni lõikamiseks.

ETTEVAATUST

Metalli töötlemine selle kattega on keelatud.

JUHS

Mineraalsete pindade, näiteks betooni või kivi lõikamisel ja lihvimisel on soovitatav alati kasutada tolmuemalduskatet ja sobivat Hilti tolmuimejat. Need lisatarvikud vähendavad kasutamisel tekkiva tolmu kogust ja pikendavad seadme ja ketta tööiga.

2.16 Katteplekiga kettakaitse 5

ETTEVAATUST

Metallide töötlemise korral kasutage sirgete lihvketastega lihvimiseks ja löikeketastega löikamiseks kaitseplekiga kettakaitset.

2.17 Kettakaitse eesmine kate 6

ETTEVAATUST

Metallide töötlemise korral kasutage sirgete lihvketastega lihvimiseks ja löikeketastega löikamiseks eesmise kattega kettakaitset.

3 Muud materjalid

Ketaste max Ø 125 mm, 11000 p/min, max ringkiirus 80 m/sek, lihvketta max paksus 6,4 mm ja löikeketta max paksus 2,5 mm

Kettad	Rakendus	Tähis	Materjal
Abrasiivne löikeketas	Löikamine	AC-D	metall
Teemantlööikeketas	Löikamine	DC-D	mineraalsed materjalid
Abrasiivne lihvketas	Lihvimine	AG-D, AF-D, AN-D	metall
Teemantlihvketas	Lihvimine	DG-CW	mineraalsed materjalid

Ketaste ja kasutatavate seadiste sobivus

Pos.	Seadis	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D
A	Kettakaitse	X	X	X	X	X	X
B	Eesmine kate (kombinatsioonis A-ga)	X	-	-	-	-	X
C	Kaitseplekiga kettakaitse (valikuliselt A, B asemel)	X	-	-	-	-	X
D	Pealne kate DG-EX 125/5"	-	-	-	-	X	-
E	Kompaktne kate DC-EX 125/5"-C (kombinatsioonis A-ga)	-	-	-	-	-	X
F	Mineraalsete materjalide löikekate DG-EX 125/5"M	-	-	-	-	-	X
G	Löikeadapter DC-EX SL (kombinatsioonis F-ga)	-	-	-	-	-	X
H	Lisakäepide	X	X	X	X	X	X
I	Kaarkäepide DC BG 125 (valikuliselt H asemel)	X	X	X	X	X	X
K	Kinnitusmutter	X	X	X	X	X	X
L	Kinnitusseib	X	X	X	X	X	X
M	Kwick Lock (valikuliselt K asemel)	X	X	X	X	-	X

et

4 Tehnilised andmed

Tootja jätab endale õiguse tehniliste andmete muutmiseks!

Seade	DCG 125-S	DAG 125-S	DAG 125-SE
Nimivool / nimivõimsus	Nimipinge 220 / 230 V: 6,4 A / 1400 W Nimipinge 110 V: 12,2 A / 1200 W	Nimipinge 220 / 230 V: 5,0 A / 1100 W Nimipinge 110 V: 10,2 A / 1050 W	Nimipinge 220 / 230 V: 5,0 A / 1100 W Nimipinge 110 V: 10,2 A / 1050 W
Sagedus	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Nimipöörded	11000/min	11000/min	2800...11000/min
Ketta max läbimõõt	Ø 125 mm	Ø 125 mm	Ø 125 mm
Mõõtmed (p x k x l) ilma kettakaitseta	304 mm x 103 mm x 82 mm	289 mm x 103 mm x 82 mm	289 mm x 103 mm x 82 mm
Kaal vastavalt menetlusele EPTA-Procedure 01/2003	2,4 kg	2,2 kg	2,2 kg

Seadmed ja kasutusala teave

Spindli keere	M 14
Spindli pikkus	22 mm
Kaitseklass vastavalt standardile EN / IEC	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)

JUHIS

Käesolevas kasutusjuhendis toodud vibratsioonitase on mõõdetud standardile EN 60745 vastaval mõõtemeetodil ja seda saab kasutada seadmete omavaheliseks võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni esialgseks hindamiseks. Toodud vibratsioonitase esineb seadme nõuetekohasel kasutamisel. Kui aga seadet kasutatakse muul otstarbel, teiste tarvikutega või kui seade on ebapiisavalt hooldatud, võib vibratsioonitase toodust kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni töö koguperioodi lõikes tunduvalt suurendada. Vibratsiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni töö koguperioodi lõikes tunduvalt vähendada. Seadme kasutaja kaitseks vibratsiooni toime eest rakendage täiendavaid kaitseabinõusid, näiteks hooldage seadmeid ja tarvikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.

Andmed müra kohta (vastavalt standardile EN 60745-1):

Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helivõimsuse tase DCG 125	101 dB (A)
Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helirõhu tase DCG 125	90 dB (A)
Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helivõimsuse tase DAG 125	98 dB (A)
Tüüpiline A-karakteristikuga mõõdetud helirõhu tase DAG 125	87 dB (A)
Mõõtehälve nimetatud müratasemetel puhul	3 dB (A)

Teave vibratsiooni kohta vastavalt standardile EN 60745-1

Vibratsioonitase kolmel teljel (vibratsiooni-vektorisumma) DAG 125-S / DAG 125-SE	mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-2-3
Pinna lihvimine standardkäepidemega, $a_{h,AG}$	5,8 m/s ²
Pinna lihvimine vibratsiooni vähendava käepidemega, $a_{h,AG}$	4,6 m/s ²
Pinna lihvimine kaarkäepidemega, $a_{h,AG}$	5,9 m/s ²
Mõõtemääramatus (K)	1,5 m/s ²
Vibratsioonitase kolmel teljel (vibratsiooni-vektorisumma) DCG 125-S	mõõdetud vastavalt standardile EN 60745-2-3
Pinna lihvimine standardkäepidemega, $a_{h,AG}$	6,4 m/s ²

Pinna lihvimine vibratsiooni vähendava käepidemega, $a_{h,AG}$	5,7 m/s ²
Pinna lihvimine kaarkäepidemega, $a_{h,AG}$	5,8 m/s ²
Möötemääramatus (K)	1,5 m/s ²
Lisateave	Muude rakenduste, nt löikamise puhul võib vibratsioonitase olla erinev.

5 Ohutusnõuded

5.1 Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

a) HOIATUS

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Alltoodud ohutusnõuete eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raskest vigastused. Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles. Järgnevalt kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoiteta (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoiteta (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

5.1.1 Ohutus töökohal

- Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

5.1.2 Elektriohutus

- Seadme pistik peab pistikupesasse sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Kaitske seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keeruldunud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välitingimustes.** Välis-

gimustes kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui seadmega töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülilülit.** Rikkevoolukaitseülilülit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

5.1.3 Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne seadme ühendamist vooluvõrguga ja/või seadmesse aku paigaldamist, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et seade on välja lülitatud.** Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võib tagajärjeks olla õnnetus.
- Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja säilitage kogu aeg tasakaal.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid.** Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- Kui seadme külge on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse nõuetekohaselt.** Tolmueemaldusseadise kasutamine võib vähendada tolmu taset ohte.

5.1.4 Elektrilise tööriista kasutamine ja käsitsemine

- Ärge koormake seadet üle. Kasutage antud töö tegemiseks sobivat elektrilist tööriista.** See töötab ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumat.

et

- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb viia parandusse.
- c) **Enne mis tahes seadistustöid seadme kallal, tarvikute vahetust ja seadme hoieulepanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadme aku.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
- d) **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage seadet korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad detailid töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Ebapiisavalt hooldatud elektrilised tööriistad on põhjustanud palju õnnetusi.
- f) **Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud, teravate löikeservadega löiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, lisaseadmeid vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade kasutamine otstarbel, milleks need ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5.1.5 Hooldus

- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutuse säilimine.

5.2 Ühised ohutusnõuded lihvimisel, liivapaberiga lihvimisel, traatharjadega töötlemisel ja lõikamisel

- a) **See seade on ette nähtud kasutamiseks lihvimisina ja ketaslõikurina. Järgige kõiki seadmega kaasasolevaid ohutusnõudeid, juhiseid, kirjeldusi ja andmeid.** Järgnevate juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raskest vigastused.
- b) **See elektriline tööriist ei sobi liivapaberiga lihvimiseks, traatharjadega töötlemiseks ja poleerimiseks.** Seadme kasutamine otstarvetel, milleks seade ei ole ette nähtud, on ohtlik ja võib põhjustada vigastusi.
- c) **Ärge kasutage lisatarvikuid, mida tootja ei ole spetsiaalselt selle seadme jaoks ette näinud ega soovitanud.** Asjaolu, et lisatarvikut saab seadme külge kinnitada, ei taga veel ohutut tööd.
- d) **Seadme lubatud pöörete arv peab olema vähemalt võrdne seadmel toodud maksimaalse pöörlemiskiirusega.** Lubatud kiiremini pöörlev lisatarvik võib puruneda ja selle tükid võivad laiali paiskuda.
- e) **Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad olema vastavuses seadme mõõtetega.** Valede mõõt-

metega tarvikuid ei kata kettakaitse piisaval määral ning need võivad väljuda Teie kontrolli alt.

- f) **Keermestatud tarvikud peavad spindli keermega täpselt sobima.** Flantsi abil monteeritavate tarvikute puhul peab tarviku siseava läbimõõt vastama flantsi läbimõõdule. Tarvikud, mis ei ole tööriista küljes kindlalt kinni, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad kaasa tuua kontrolli kaotuse.
- g) **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid.** Iga kord enne kasutamist kontrollige tarvikuid, näiteks lihvkettaid pragude, lihvtaldu pragude või kulumise, traatharju lahtiste või murdunud traatide suhtes. Kui seade või tarvik kukub maha, kontrollige seda vigastuste suhtes ja vajaduse korral võtke kasutusele vigastamata tarvik. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist laske seadmel töötada ühe minuti jooksul maksimaalsetel pööretel. Seejuures veenduge, et ei Teie ega läheduses viibivad inimesed ei asu pöörleva tarvikuga ühel joonel. Nimetatud katseaja jooksul vigastatud tarvikud üldjuhul murduvad.
- h) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke vastavalt töö iseloomule näokaitsemaski, silmade kaitsemaski või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmu- ja kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või kaitsepõlle, mis püüab kinni lihvimisel eralduvad väiksemad materjaliosakesed.** Silmad peavad olema kaitstud erinevatel töödel eralduvate ja eemalepaiskuvate võõrkehade eest. Tolmu- ja hingamisteede kaitsemask peab filtreerima töötamisel tekkiva tolmu. Pikaajaline vali müra võib kahjustada kuulmist.
- i) **Veenduge, et teised inimesed viibivad tööpiirkonnast ohutul kaugusel. Kõik tööpiirkonda sisenevad inimesed peavad kandma isikukaitsevahendeid.** Töödeldava tooriku või murdunud tarviku osakesed võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool vahetat tööpiirkonda.
- j) **Kui teostate töid, mille puhul võib tarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, hoidke seadet üksnes isoleeritud käepidemetest.** Kokkupuude pingestatud elektrijuhtmetega võib seada pinge alla ka seadme metalldetailid ja põhjustada elektrilöögi.
- k) **Vältige toitejuhtme kokkupuudet pöörlevate tarvikutega.** Kui seade Teie kontrolli alt väljub, tekib toitejuhtme läbilõikamise või kinnijäämise oht, mille tagajärjel võib Teie käsi pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
- l) **Ärge pange seadet kunagi käest enne, kui tarvik on täielikult seiskunud.** Pöörlev tarvik võib pinnaga kokku puutuda, mille tagajärjel võib seade Teie kontrolli alt väljuda.
- m) **Seadme kandmise ajal ei tohi seade töötada.** Pöörlev tarvik võib Teie riietega juhuslikult kokku puutuda ja Teid vigastada.
- n) **Puhastage seadme ventilatsioonivahendid regulaarselt.** Mootori jahutusventilaator tõmbab tolmu korpusesse ning kuhjunud metallitolum võib põhjustada elektrilisi ohte.

- o) **Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid süüdata.
- p) **Ärge kasutage tarvikuid, mille jahutamiseks on ette nähtud jahutusvedelikud.** Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

5.3 Tagasilöökk ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilöökk on kinnikiilunud tarviku, näiteks lihvketta, lihv-talla, traatharja jmt tõttu tekkinud äkiline reaktsioon. Kinnikiilumine põhjustab pöörleva tarviku järsu seiskumise. Selle toimel liigub kontrolli alt väljunud seade tarviku pöörlemissuunale vastupidises suunas.

Kui näiteks lihvketas tooriku kinni kiilub, võib lihvketta serv toorikusse kinni jääda, mille tagajärjel võib lihvketas murduda või põhjustada tagasilöögi. Lihvketas liigub siis sõltuvalt ketta pöörlemissuunast kas seadme kasutaja poole või temast eemale. Lihvkettad võivad seejuures ka murduda.

Tagasilöökk on seadme vale kasutuse või puudulike töö-võtete tagajärg. Seda saab järgnevalt kirjeldatud sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.

- a) **Hoidke seadet tugevasti kinni ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõudetele vastu astuda. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas, et tagasilöögiõudu või reaktsiooni-momenti seadme ülespaikumisel maksimaalselt kontrolli all hoida.** Sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega suudab seadme kasutaja tagasilöögi-ja reaktsiooniõudu kontrollida.
- b) **Ärge asetage oma kätt pöörlevate tarvikute lähedusse.** Tarvik võib tagasilöögi puhul liikuda üle Teie käe.
- c) **Hoidke oma keha eemal piirkonnast, kuhu seade tagasilöögi puhul liigub.** Tagasilöökk viib seadme lihvketta pöörlemissuunale vastupidises suunas.
- d) **Töötage eriti ettevaatlikult nurkades, teravate servade piirkonnast jm. Vältige tarvikute toorikult tagasipõrkumist ja kinnikiilumist.** Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravate servade piirkonnas ja toorikult tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotuse seadme üle ja tagasilöögi.
- e) **Ärge kasutage kettsaagi ega hammastusega saeketast.** Sellised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.

5.4 Täiendavad ohutusnõuded lihvimisel ja lõikamisel

- a) **Kasutage üksnes seadme jaoks ette nähtud lihvketast ja selle ketta jaoks ette nähtud kettakaitset.** Lihvkettaid, mis ei ole seadme jaoks ette nähtud, katab kettakaitse ebapiisavalt ja need on seetõttu ohtlikud.
- b) **Kõverdatud lihvketad tuleb paigaldada nii, et nende lihvimispiind ei ulatu üle kettakaitse serva.** Valesi paigaldatud lihvketast, mis ulatub üle kettakaitse serva, ei katta kettakaitse piisavalt.
- c) **Kettakaitse peab olema elektrilise tööriista külge kindlalt kinnitatud ja olema maksimaalse turvalisuse tagamiseks seatud nii, et kasutaja poole jääb katmata lihvimistarvikust võimalikult väike**

osa. Kettakaitse aitab kasutajat kaitsta murdunud osakeste, lihvkettaga juhusliku kokkupuute ja sädemete eest.

- d) **Lihvkettaid tohib kasutada vaid ettenähtud ots-tarvetel. Näiteks: arge kasutage lõikeketta kül-gipinda kunagi lihvimiseks.** Lõikekettad on ette nähtud materjali lõikamiseks ketta servaga. Külgsuunas rakendatava jõu mõjul võib lõikeketas puruneda.
- e) **Valitud lihvketta jaoks kasutage alati vigastamata ja õige suuruse ning kujuga kinnitusflantsi.** Sobivad flantsid kaitsevad lihvketast ja vähendavad lihvketta purunemise ohtu. Lõikeketaste flantsid võivad lihvketaste flantsidest erineda.
- f) **Ärge kasutage suuremate seadmete kulunud lihv-kettaid.** Suuremate seadmete lihvketad ei ole ko-handatud väiksemate seadmete suurema pöörlemis-kiirusega ja võivad puruneda.

5.5 Täiendavad eriohutusnõuded lõikamisel:

- a) **Vältige lõikeketta kinnikiilumist ja liiga suurt aval-datavat survet. Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid.** Ligse surve avaldamine lõikekettale suurendab ketta koormust ja kinnikiilumisohtu ning sellega ka tagasi-löögi või ketta purunemise võimalust.
- b) **Vältige pöörleva lõikeketta ette ja taha jäävad piirkonda.** Kui suunate lõikekettast toorikus endast eemale, võib tagasilöögi korral seade koos pöörleva kettaga otse Teie suunas paiskuda.
- c) **Kui lõikeketas kinni kiilub või kui Te töö katkes-tate, lülitage seade välja ja hoidke seda paigal seni, kuni ketas on täielikult seiskunud. Ärge püüdke veel pöörlevat lõikekettast lõikejoonest välja tõmmata, vastasel juhul võib tekkida taga-silöökk.** Tehke kindlaks ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- d) **Ärge lülitage seadet sisse, kui see on veel toori-ku. Laske lõikekettal kõigepealt saavutada mak-simaalne pöörlemiskiirus ja jätkake seejärel lõiget ettevaatlikult.** Vastasel korral võib ketas kinni kiiluda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- e) **Plaadid ja suured toorikud toestage, et vältida kinnikiilunud lõikekettast põhjustatud tagasilöögi ohtu.** Suured toorikud kalduvad omaenda raskuse mõjul läbi painduma. Toorik peab olema toestatud mõlemalt küljelt ja nii lõikejoone lähedalt kui ka ser-vast.
- f) **Olge eriti ettevaatlik uputuslõigete tegemisel seintesse või teistesse varjatud kohtadesse.** Uputatav lõikeketas võib gaasi- või veetorude, elektrijuhtmete või teiste objektide tabamisel põhjustada tagasilöögi.

5.6 Täiendavad ohutusnõuded

5.6.1 Inimeste turvalisus

- a) **Hoidke seadet ettenähtud käepidemetest alati kahe käega. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ja rasvast.**
- b) **Kui kasutate seadet ilma tolmuimejata, tuleb tol-mutekitavate tööde korral kanda kergest tolmu-kaitsemaski.**

et

- c) Töötamise ajal tehke pause ning lõdvestage käsi ja sõrmi, et parandada sõrmede verevarustust.
- d) Vältige kokkupuudet pöörlevate osadega. Lülitage seade sisse alles tööpiirkonnas. Kokkupuude seadme pöörlevate osadega, eriti pöörlevate tarvikutega, võib põhjustada vigastusi.
- e) Töötamisel hoidke toite- ja pikendusjuhe alati seadme taga. See vähendab komistamise ja kukumise ohtu.
- f) Metallide töötlemise korral kasutage sirgete lihvketastega lihvimiseks ja löikeketastega lõikamiseks kaitseplekiga kettakaitset.
- g) Lastele tuleb selgitada, et seadmega mängimine on keelatud.
- h) Lapsed ja isikud, kellel puuduvad vajaikud võime- ja oskused, ei tohi seadet ilma eelneva juhendamisetä kasutada.
- i) Ärge rakendage seadet tööle, kui see käivitub järsult või katkendlikult. Elektrotehnika võib olla defektne. Laske seade Hiiti hooldekeskuses viivitamatult parandada.
- j) Pliisisaldusega värvide, teatud liiki puidu, mineraalide ja metalli tolm võib kahjustada tervist. Tolmuga kokkupuude või tolmu sissehingamine võib seadme kasutajal või läheduses viibvatel isikutel põhjustada allergilist reaktsiooni ja/või hingamisteede haigusi. Teatud tüüpi tolm, näiteks tamme- või pöögitolm, võib tekitada vähki, eriti koosmõjus puidutöötlemisel kasutatavate lisaainetega (kromaat, puidukaitsevahendid). Asbesti sisaldavat materjali tohivad töödelda üksnes asjaomase väljaõppega asjatundjad. Võimaluse korral kasutage tolmuimejat. Tõhusa tolmuemalduse tagamiseks kasutage puidu ja mineraalsete materjalide tolmu imemiseks ette nähtud Hiiti mobiilset tolmuimejat, mis on elektrilise tööriistaga kohandatud. Tagage tööpiirkonnas hea ventilatsioon. Soovitatav on kasutada filtriklassi P2 kuuluvat hingamisteedemaski. Järgige kasutusriigis materjalide töötlemise suhtes kehtivaid eeskirju.

5.6.2 Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- a) Lihvkettaid tuleb hoida ja käsitseda hoolikalt ning tootja juhiste kohaselt.
- b) Veenduge, et lihvketas on paigaldatud vastavalt tootja juhistele.
- c) Kui lihvimistarvikuga on kaasas vaheadapterid ja nende kasutus on ette nähtud, siis veenduge, et neid kasutatakse.
- d) Ärge kasutage seadet kunagi ilma kettakaitseta.
- e) Töödeldav detail tuleb kindlalt kinnitada.
- f) Veenduge, et lihvketas on enne kasutamist korrektselt paigaldatud ja kinnitatud ning laske seadmel stabiilses asendis 60 sekundit tühikäigul töötada. Seisake seade kohe, kui tekib olulisel määral vibratsiooni või teisi häireid. Kontrollige seadet ja tehke kindlaks häire põhjus.
- g) Ärge kasutage lihvimiseks löikekettaid.
- h) Kandke hoolt selle eest, et töötamisel tekivad sädemed ei põhjustaks ohte, näiteks ei tabaks

Teid ennast ega teisi inimesi. Reguleerige kettakaitse õigesse asendisse.

- i) Pärast ketta purunemist, mahakukkumist või muud mehaanilist kahjustamist tuleb seade Hiiti hooldekeskuses üle kontrollida lasta.

5.6.3 Elektriohutus



- a) Kontrollige tööpiirkond enne töö alustamist üle metalliotsijaga, et leida varjatud elektrijuhtmeid, gaasi- või veetorusid. Pingestatud elektrijuhtme vigastamisel võivad seadme välised metallosad pingele alla sattuda. See tekitab tõsise elektrilöögi ohtu.
- b) Kontrollige regulaarselt toitejuhtme ja pistiku tehnilist seisundit, kahjustuste korral laske need välja vahetada professionaalsel elektrikul. Kui seadme toitejuhe on vigastatud, tuleb see asendada spetsiaalse toitejuhtmega, mis on saadaval müügiesinduses. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid, vigastuste korral vahetage need välja. Ärge puudutage toitejuhet, kui see on töö käigus vigastada saanud. Tõmmake seadme pistik pistikupesast välja. Vigastatud toite- ja pikendusjuhtmed tekitavad elektrilöögi ohtu.
- c) Kui töötlete seadmega sageli elektrit juhtivaid materjale, laske seadet regulaarselt Hiiti hooldekeskuses kontrollida. Seadme pinnale kinnitunud tolm või niiskus võib ebasoodsatel tingimustel põhjustada elektrilöögi, seda just hea elektrijuhtivusega materjalide puhul.
- d) Kui töötate elektrilise tööriistaga väljas, veenduge, et seade on vooluvõrku ühendatud maksimaalselt 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselülitit (RCD) kaudu. Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- e) Soovitame kasutada maksimaalselt 30 mA käivitusvooluga rikkevoolukaitselülitit (RCD).

5.6.4 Töökoht

- a) Tööpiirkond peab olema hästi valgustatud.
- b) Tööpiirkonnas peab olema hea ventilatsioon. Halva ventilatsiooniga tööpiirkonda võib koguneda tervistkahjustavat tolmu.
- c) Läbistavate tööde korral tagage ohutus ka teisel pool. Küljestmurduvad osad võivad alla ja/või välja kukkuda ja teisi inimesi vigastada.
- d) Praod kandvates seintes ja teistes konstruktsioonides võivad avaldada mõju staatikale, eriti armatuurraua või kandeelementide lõikamisel. Enne töö alustamist konsulteerige pädeva staatikaspetsialisti, arhitekti või töödejuhatajaga.

5.6.5 Isikukaitsevahendid



Kasutaja ja läheduses viibivad isikud peavad seadme kasutamisel ja tõrgete kõrvaldamisel kandma so-

bivaid kaitseprille, kaitsekiivrit, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid ja kergelt hingamisteede kaitsemaski.

6 Kasutuselevõtt



OHT

Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme hoiulepanekut tõmmake seadme pistik pistikupesast välja. See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.

ETTEVAATUST

Seadme kokkupanekul, lahtivõtmisel, seadistamisel ja häirete kõrvaldamisel kandke alati kaitsekindaid.

HOIATUS

Ärge kasutage seadet kunagi ilma kettakaitseta.

ETTEVAATUST

Enne kui kasutate eespool nimetatud ketaslõikuritega muid ketaslõikurite jaoks soovitatud Hilti tarvikuid, lugege läbi tarvikute kasutusjuhendid ja järgige seal toodud juhiseid.

6.1 Lisakäepideme paigaldamine

HOIATUS

Kõikide tööde teostamisel tuleb kasutada lisakäepidemet.

Lisakäepideme tuleb kinnitada seadme vasakule või paremale küljele.

6.2 Kettakaitse

ETTEVAATUST

Reguleerige kettakaitse asendit vastavalt igakordse tööoperatsiooni nõudmistele.

ETTEVAATUST

Kettakaitse suletud külg peab jääma alati kasutaja poole.

6.2.1 Kettakaitse ja/või kaitseplekiga kettakaitse paigaldamine 8

JUHIS

Kettakaitse koodmärk tagab, et paigaldada saab vaid ühte seadmega sobivat kettakaitset. Lisaks sellele hoiab koodmärk ära kettakaitse kukkumise tööriistale.

1. Asetage kettakaitse spindlikaelale nii, et kaitse ja seadme peal olevad kolmnurksed märgid oleksid kohakuti.
2. Suruge kettakaitse spindlikaelale; vajutage kettakaitse vabastusnupule ja keerake kettakaitset, kuni see kohale fikseerub ja kettakaitse vabastusnupp tagasi hüppab.

6.2.2 Kettakaitse reguleerimine 7

1. Vajutage kettakaitse vabastusnupule ja keerake kettakaitse soovitud asendisse, kuni see kohale fikseerub.

6.2.3 Kettakaitse ja/või kaitseplekiga kettakaitse paigaldamine

1. Vajutage kettakaitse vabastusnupule ja pöörake kettakaitset, kuni kaitse ja seadme peal olevad kolmnurksed märgid on kohakuti.
2. Tõstke kettakaitse seadmelt ära.

6.2.4 Eesmise kate paigaldamine ja eemaldamine 9

1. Asetage eesmise kate suletud külg, nagu pildil näidatud, standardsele kettakaitsele ja laske kohale fikseeruda.
2. Eesmise kate mahavõtmiseks avage eesmise kate lukustus ja tõmmake kate standardset kettakaitset maha.

et

6.3 Tarviku paigaldamine ja eemaldamine 10 11

OHT

Veenduge, et lihvketal toodud pöörete arv on võrdne lihvmasina maksimaalse pöörlemiskiirusega või sellest suurem.

OHT

Kontrollige lihvketast enne kasutamist. Ärge kasutage murdunud, pragunenud või muul moel kahjustatud tarkivaid.

JUHIS

Teemantkettaid tuleb vahetada niipea, kui löike- või lihvimisjõudlus märgatavalt väheneb. Üldiselt tuleb seda teha siis, kui teemantsegmentide kõrgus on väiksem kui 2 mm. Muud tüüpi kettad tuleb vahetada, kui löikejõudlus märgatavalt väheneb või kui ketasliõikuri osad (peale ketta) töötamise ajal materjaliga kokku puutuvad. Abrasiivkettad tuleb vahetada nende kasutamiseks ettenähtud aja möödumisel.

1. **ETTEVAATUST** Kinnitusflantsi on paigaldatud rõngastihend. **Kui rõngastihend puudub või on kahjustatud, tuleb kinnitusflants välja vahetada.** Asetage kinnitusseib spindlile.
2. Asetage peale tarvik.
3. Keerake kinnitusmutter vastavalt paigaldatud tarkivale kinni 11.
4. **ETTEVAATUST Spindli lukustusnupule tohib vajutada üksnes siis, kui spindel on seiskunud.** Vajutage spindli lukustusnupp alla ja hoidke seda selles asendis.
5. Pingutage kinnitusmutter otsvõtme abil kindlalt kinni ja seejärel vabastage spindli lukustusnupp.
6. Tarviku eemaldamiseks teostage asjaomased tööoperatsioonid vastupidises järjekorras.

6.4 Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutriga tarvik

ETTEVAATUST

Töötamisel veenduge, et Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter ei puutu aluspinnaga kokku. Ärge kasutage vigastatud Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutreid.

JUHIS

Kinnitusmutri asemel võib kasutada Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutrit. Sel juhul pole löikeketaste vahetamiseks vaja mingeid tööriistu.

6.4.1 Tarviku paigaldamine ja eemaldamine kiirkinnitusmutriga Kwik-Lock 12

JUHIS

Mutri ülemisel poolel olev nool peab jääma seademärkide vahele. Kui nool pole Kwik-Lock tüüpi mutri pingutamisel seademärkide vahel, pole võimalik mutrit käega vabastada. Sellisel juhul kasutage Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutri vabastamiseks otsvõtit (ärge kasutage torutange).

1. Puhastage kinnitusflants ja Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter.
2. **ETTEVAATUST** Kinnitusflantsi on paigaldatud rõngastihend. **Kui rõngastihend puudub või on kahjustatud, tuleb kinnitusflants välja vahetada.** Asetage kinnitusseib spindlile.
3. Asetage peale tarvik.
4. Keerake Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter lihvketale, kuni see puudutab ketast (päraselt mutri pealekeeramist peab näha jääma kirjadega külg).
5. **ETTEVAATUST Spindli lukustusnupule tohib vajutada üksnes siis, kui spindel on seiskunud.** Vajutage spindli lukustusnupp alla ja hoidke seda selles asendis.
6. Keerake lihvketast käega päripäeva tugevasti seni, kuni Kwik-Lock tüüpi kiirkinnitusmutter on kindlalt kinni pingutatud, ja seejärel vabastage spindli lukustusnupp.
7. Mahavõtmiseks teostage asjaomased tööoperatsioonid vastupidises järjekorras.

6.5 Ajamisektsiooni pööramine 13

JUHIS

Et seadet saaks igas olukorras (näiteks juhul, kui toitelüliti jääb ülespoole) ohutult ja kergesti kasutada, on võimalik seadme ajamisektsiooni pöörata 90° sammuga ühte neljast asendist.

1. Puhastage seadet.
2. Eemaldage lisakäepide seadme küljest.
3. Eemaldage ajamisektsiooni küljest neli kruvi.
4. Pöörake ajamisektsioon soovitud asendisse, tõmbamata seda seadme küljest ära.
5. Pange neli kruvi oma kohale ja keerake kinni.
6. Paigaldage lisakäepide.

7 Töötamine



JUHIS

Reguleerige kettakaitse asendit vastavalt konkreetsele tööoperatsioonile.

OHT

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Müra võib kahjustada kuulmist.

ETTEVAATUST

Kettakaitse suletud külg peab jääma alati kasutaja poole.

HOIATUS

Uute lihvimistarvikute testimiseks laske neil ohutus tööpiirkonna maksimaalsel tühikäigul töötada vähemalt 30 sekundit.

HOIATUS

Ärge rakendage seadet tööle, kui see käivitub järsult või katkendlikult. Elektroonika võib olla defektne. Laske seade Hilti hooldekeskuses viivitamatult parandada.

HOIATUS

Praod kandvates seintes ja teistes konstruktsioonides võivad avaldada mõju staatikale, eriti armatuurräua või kandelementide löikamisel. **Enne töö alustamist konsulteerige pädeva staatikaspetsialisti, arhitekti või töödejuhatajaga.**

HOIATUS

Võrgupinge peab ühtima seadme andmesildil toodud pingega. 230 V tähistatud seadmeid võib kasutada ka pingel 220 V.

HOIATUS

Kasutage seadet alati koos lisakäepidemega (soovitatavalt koos kaarkäepidemega).

ETTEVAATUST

Lahtised töödeldavad detailid kinnitage kinnitusvahendite või pitskruvi vahele.

HOIATUS

Lihvimisel võib materjalist välja paiskuda kilde. **Kasutage kaitseprille.**

ETTEVAATUST

Kui kasutate seadet ilma tolmuimejata, tuleb tolmutekitavate tööde korral kanda kerge tolmuaitsemaski.

HOIATUS

Vältige kokkupuudet pöörlevate osadega. Lülitage seade sisse alles tööpiirkonnas. Kokkupuude pöörlevate osadega, eriti pöörlevate tarvikutega, võib põhjustada vigastusi.

ETTEVAATUST

Tarvik võib kasutamisel minna kuumaks. **Tarviku vahetamisel kandke kaitsekindaid.**

ETTEVAATUST

Seadmel on kasutusotstarbele vastavalt kõrge pöördemoment. **Kasutage lisakäepidet ja hoidke seadet alati kahe käega.** Seadme kasutaja peab olema ette valmistatud juhuks, kui tarvik järsku kinni kiildub.

ETTEVAATUST

Aluspinna töötlemisel võib eralduda materjalikilde. **Kandke kaitseprille, kaitsekindaid ja juhul, kui Te ei kasuta tolmuimejat, kerge tolmuaitsemaski.** Materjalist väljalendavad killud võivad vigastada kehaosi ja silmi.

HOIATUS

Löiketöödel ei tohi ketast löiketasandil kallutada ja seadmele sellega liigset koormust avaldada. Vastasel korral võib seade seiskuda, ketas murduda või tekkida tagasilööki.

ETTEVAATUST

Töötamise ajal tehke pause ning lõdvestage käsi ja sõrmi, et parandada sõrmede verevarustust.

HOIATUS

Hoidke tööpiirkonnast eemal süttivad materjalid.

7.1 Lihvimine

ETTEVAATUST

Ärge kunagi kasutage lihvimiseks löikekettaid.

Parim tulemus lihvimisel saavutatakse 5° kuni 30° nurga all. Juhtige seadet mööduka survega edasi-tagasi. Nii ei muutu toorik liiga kuumaks, ei muuda värvi ja ei teki kriimustusi.

7.2 Löikamine

Löikamisel töötage mööduka survega ja ärge kallutage seadet ega lihvketast (ca 90° löiketasandi suhtes). Profiile ja väikseid nelikanttorusid on kõige parem lõigata, kui alustada väikseimast ristlõikest.

7.3 Sisse-/väljalülitamine

7.3.1 Sisselülitamine

1. Ühendage seade vooluvõrku.
2. Vajutage toitelüliti tagumine osa alla.
3. Lükake toitelüliti ette.
4. Lukustage toitelüliti.

7.3.2 Väljalülitamine

Vajutage toitelüliti tagumisele osale. Toitelüliti hüppab väljalülitatud asendisse.

et

7.4 Taaskäivitamistõkis

JUHIS

Seade ei käivitu, kui tõmbate lukustatud toitelülitiga seadme toitepistiku pistikupesast välja ja ühendate selle

siis uuesti pistikupesasse. Kõigepealt peate vooluvõrgust eemaldatud seadmel vabastama lukustuse ja alles seejärel ühendama seadme toitepistiku pistikupesasse.

8 Hooldus ja korrashoid

ETTEVAATUST

Tõmmake seadme pistik pistikupesast välja.

8.1 Seadme hooldus

OHT

Äärmuslike kasutustingimuste korral võib metallide töötlemisel koguneda seadme sisemusse elektrit juhtivat tolmu. Seadme kaitseisolatsioon võib kahjustuda. **Selistel juhtudel on soovitatav kasutada statsionaarset tolmuemaldusseadet, puhastada tihti seadme ventilatsiooniväsi ja lülitada seade vooluvõrku rikkevoolukaitselüliti (RCD) kaudu.**

Seadme korpuse pealmine pool on valmistatud löögi-kindlast plastist. Käepideme osa on kummist.

Ärge kasutage seadet, mille ventilatsiooniväsi on ummistunud! Puhastage ventilatsiooniväsi ettevaatlikult kuiva harjaga. Hoidke ära võõrkehade sissetungimine seadme sisemusse. Mootori ventilaator tõmbab tolmu seadme korpuse ja liigne elektrit juhtiv metallitolm (nt metall, süsinikkiud) võib tekitada elektrilisi ohte. Puhastage seadme välispinda regulaarselt veidi niiske lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks pihustit, aurupuhastit ega voolavat vett! See võib mõjutada seadme elektrilist ohutust. Hoidke

käepidemed alati puhtad õlist ja rasvast. Ärge kasutage silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.

JUHIS

Sagedane elektrijuhtivate materjalide (nt metall, süsinikkiud) töötlemine võib kaasa tuua lühema hooldusvälba. Juhinduge konkreetse töökoha ohuanalüüsist.

8.2 Korrashoid

HOIATUS

Ärge rakendage seadet tööle, kui detailid on vigastatud ega tööta veatult. Laske seade parandada Hilti hooldekeskuses.

HOIATUS

Elektridetaile tohivad parandada ainult elektriala asjatundjad.

Kontrollige regulaarselt, kas seadme välised osad on terved ja kas kõik seadme osad töötavad laitmatult.

8.3 Seadme kontrollimine pärast hooldus- ja korrashoitud

Pärast puhastus- ja hooldustöid tuleb kontrollida, kas kõik kaitseseadised on õigesti paigaldatud ja töökorras.

9 Veatsing

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei käivitu.	Vooluvarustus on katkenud.	Ühendage vooluvõrku mõni teine elektriline seade, kontrollige, kas see töötab.
	Toitejuhe või toitepistik on katki.	Laske kontrollida ja vajadusel vahetada elektriala asjatundjal.
	Grafiitharjad on kulunud.	Laske kontrollida ja vajadusel vahetada elektriala asjatundjal.
Seade ei tööta täisvõimsusel.	Liiga väikese ristlõikega pikendusjuhe.	Kasutage piisava ristlõikega pikendusjuhet.

10 Utiliseerimine



Enamik Hilti seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Materjalid tuleb enne taaskasutust korralikult sorteerida. Paljudes riikides võtavad Hilti esindused vanu seadmeid utiliseerimiseks vastu. Lisainfot saate Hilti klienditeenindusest või müügiesindusest.



Üksnes EL liikmesriikidele

Ärge käidelda kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõudeid ülevõtivatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

11 Tootja garantii seadmetele

Hilti garanteerib, et tarnitud seadmel ei esine materjali-ega tootmisvigu. Garantii kehtib tingimusel, et seadet kasutatakse, käsitsetakse, hooldatakse ja puhastatakse vastavalt Hilti kasutusjuhendis esitatud nõuetele ja et säilinud on seadme tehniline terviklikkus, s.t. et seadmes on kasutatud üksnes Hilti originaaltarvikuid, -varuosid ja -materjale.

Käesoleva garantii alusel parandatakse või asendatakse defektsed osad tasuta seadme kogu kasutusea jooksul. Detailide normaalne kulumine ei kuulu garantii alla.

Kõik teistsugused nõuded on välistatud, välja arvatud juhul, kui see on vastuolus kasutusriigis kehtivate

seadustega. Eelkõige ei vastuta Hilti otseste, kaudsete, juhuslike ega järgnevate kahjustuste, kahjude või kulutuste eest, mille põhjuseks on seadme kasutamine või kasutamise võimatus. Välistatud on kaudsed kasutatavuse või teatud otstarbeks sobivuse garantiid.

Parandamiseks või asendamiseks tuleb seade ja/või asjaomased osad saata kohe pärast puuduse avastamist Hilti müügiesinduse poolt näidatud aadressile.

Käesolev garantii hõlmab kõiki Hilti garanteerimise kohustusi ning asendab kõiki varasemaid või samal ajal tehtud garantiikohustusi käsitlevaid avaldusi ning kirjalikke ja suulisi kokkuleppeid.

12 EÜ-vastavusdeklaratsioon (originaal)

Nimetus:	Ketaslöikur
Tüübitähis:	DCG 125-S/ DAG 125-S/ DAG 125-SE
Valmistusaasta:	2006

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode vastab järgmiste direktiivide ja normide nõuetele: 2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ, 2011/65/EL, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
01/2012

Tehnilised dokumendid saadaval:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

et



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

160992A0GW

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3199 | 1013 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

382617 / A4



382617